

Rédactrice de la série ColorLibrary®: Vanessa Harrison
MRCSLT

Compilé par Clare Mathieson
Reproduit avec l'aimable autorisation de: Allsport, DLP, Adrian Hobbs, David Phillips, National Medical Slide Bank et Spectrum Colour Library
Traductions réalisées en collaboration avec Techni-Comm Associates, Wick St Lawrence, Somerset

Publication éditée par
Speechmark Publishing Ltd
Telford Road, Bicester, Oxon OX26 4LQ, Royaume-Uni
Tél +44 (0) 1869 244644 Fax +44 (0) 1869 320 040
www.speechmark.net

Copyright © I Franklin, 1992

Tous droits réservés. Toute reproduction, transmission ou sauvegarde dans un système de recherche documentaire, intégrale ou partielle, de cet ouvrage, par quelque procédé que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou autre) effectuée sans l'autorisation préalable des auteurs ou de leurs ayants droit est interdite.

ColorLibrary® est une marque déposée au Royaume-Uni

001-1648/Imprimé en Chine/3010

ISBN-10: 0 86388 380 X
(Edité précédemment par Winslow Press Ltd sous le numéro ISBN 0 86388 109 2)

Introduction

Ce jeu de photocartes couleurs est conçu pour répondre aux attentes en matière de documentation bien organisée, authentique et souple à utiliser dans tous les aspects du développement linguistique.

Il fait partie de la vaste série *ColorLibrary* qui constitue une riche ressource de vocabulaire essentiel sous format visuel. Les images sélectionnées représentent le vocabulaire fondamental pour répondre aux besoins des adultes et des enfants.

Tout confondu, *ColorLibrary* réunit un ensemble de plusieurs centaines de photocartes. Elles peuvent être utilisées en jeu simple, ou en deux ou plusieurs jeux appartenant à la série. Il suffit de sélectionner dans cette vaste collection de photocartes celles qui sont les mieux adaptées au programme d'enseignement actuel.

Caractéristiques de ce jeu de photocartes

Les 96 photocartes décrivent toutes des métiers. Elles sont organisées en six catégories distinctes, séparées par des diviseurs de cartes:

- ▶ Arts décoratifs et appliqués
- ▶ Administrations publiques
- ▶ Artisanat
- ▶ Transport
- ▶ Santé
- ▶ Généralités

Pour faciliter la sélection et l'accès, le numéro de la photocarte est imprimé au verso.

Dans ce fascicule, l'index est imprimé deux fois, une fois par catégorie (avec numéro de photocarte) et une fois par ordre alphabétique.

Propositions d'utilisation

Les idées et les activités indiquées ci-dessous doivent être présentées selon le niveau de difficulté approprié, et adaptées et généralisées afin de répondre aux divers besoins et intérêts du particulier ou du groupe. La spontanéité et la diversité sont des aspects supplémentaires importants de l'enseignement des compétences linguistiques.

Développer la compréhension verbale

La maîtrise de la langue parlée passe de la compréhension de mots simples dans un décor familier à la réponse à des informations verbales complexes au niveau abstrait. Par conséquent, l'enseignant doit chercher à développer le niveau de compétence actuel de manière systématique.

Sélectionnez quelques photocartes et disposez-les de manière clairement visible. Utilisez des expressions simples telles que:

'Montre-moi le poissonnier'
'Trouve l'infirmière'
'Donne-moi le facteur'

afin d'établir une compréhension élémentaire.

Pour augmenter le niveau de difficulté, donnez des indices sur l'identité de la personne illustrée, tels que:

'Laquelle travaille dans un hôpital ?'
'Trouve la personne qui travaille essentiellement dehors'
'Laquelle ne porte pas d'uniforme ?'

Encourager un langage expressif

Au fur et à mesure que la compréhension verbale augmente et que les concepts s'établissent, l'expression est développée à partir des mots simples qui décrivent des événements et des besoins actuels, pour passer à des phrases bien construites du point de vue grammatical et exprimant des idées complexes.

Pour encourager l'utilisation de phrases, discutez librement de l'idée, et reliez les réflexions et le langage en introduisant des expériences personnelles ou votre préférence individuelle.

Enrichir son vocabulaire

Le vocabulaire s'enrichit en parallèle au développement de l'expérience à la suite de divers événements qui se trouvent en dehors de l'environnement immédiat, et aussi au fur et à mesure que s'établit une prise de conscience du passé et de l'avenir. Les photocartes *ColorLibrary* peuvent être reliées tout d'abord à l'expérience personnelle, puis un élargissement des idées peut être introduit en faisant appel à divers concepts et centres d'intérêt.

Classification

Les concepts sont développés en apprenant à classer les articles en groupes et à les trier selon leurs caractéristiques, leurs fonctions et leurs attributs.

À un niveau élémentaire, vous pouvez présenter un groupe de photocartes qui appartiennent toutes à un groupe, sauf une.

Une tâche plus difficile consiste à présenter un grand nombre de photocartes toutes mélangées et de demander aux étudiants de les classer en sous-groupes, par exemple, des gens qui travaillent dans un studio, ceux qui travaillent essentiellement à l'extérieur, et ceux qui voyagent pendant leur journée de travail.

Certains métiers peuvent appartenir à plusieurs sous-groupes. Il faut alors développer une activité pour les mettre en valeur, si cela est approprié.

Perfectionner son aptitude à communiquer

L'écoute et l'intervention à tour de rôle sont des éléments importants de l'art de la conversation. Les jeux et les activités qui les encouragent constituent une partie importante du programme d'enseignement. Pour développer l'écoute et la réaction à une documentation de plus en plus longue, vous pouvez demander aux étudiants d'identifier des listes d'articles de plus en plus longues.

Exemple:
'Trouve la fleuriste'
'Montre-moi la kinésithérapeute et le maraîcher'
'Repère le serveur, le bûcheron et l'infirmière'
'Montre du doigt la bibliothécaire, le couvreur en chaume, l'opticien et le chef de cuisine'

Pour développer l'intervention à tour de rôle, présentez des activités sous forme de question et de réponse qui exigent une alternance entre la parole et l'écoute.

Exemple:
Devinez l'identité d'un travailleur sur une carte cachée en posant des questions et en donnant des réponses en alternance jusqu'à ce que le métier soit identifié. Les rôles sont ensuite inversés afin de pouvoir établir des questions et des réponses appropriées.

Commencez par un métier bien connu tel que dentiste, et passez ensuite à des métiers plus obscurs tels que l'horticulteur ou le sérigraphiste.

FRANÇAIS

INDEX DES CATÉGORIES

1 Arts décoratifs et appliqués

- 1 Artiste
- 2 Écrivain
- 3 Apiculteur
- 4 Relieur
- 5 Dessinateur de B.D.
- 6 Souffleur de verre
- 7 Photographe
- 8 Accordeur de piano
- 9 Potier
- 10 Sérigraphe (*Imprimeur au pochoir*)
- 11 Sculpteur
- 12 Couvreur en chaume
- 13 Sculpteur sur bois

2 Artisanat

- 14 Briqueteur
- 15 Boucher
- 16 Mécanicien
- 17 Menuisier
- 18 Écologiste
- 19 Ouvriers du bâtiment
- 20 Portier
- 21 Électriciens
- 22 Ingénieurs
- 23 Pêcheur

- 24 Poissonnier
- 25 Jardinier
- 26 Coiffeuse
- 27 Horticulteur
- 28 Toiletteuse pour chiens
- 29 Bûcheron
- 30 Maraîcher
- 31 Ouvrier d'usine (*Tisseur*)
- 32 Emballeuse
- 33 Peintre
- 34 Plâtrier
- 35 Plombier
- 36 Couvreur
- 37 Cordonnier
- 38 Métallurgiste
- 39 Marchand de quatre-saisons
- 40 Garçon de café
- 41 Soudeur
- 42 Nettoyeur de vitres

3 Santé

- 43 Ambulanciers
- 44 Anesthésiste (*Anesthésiologiste*)
- 45 Pédicure (*Podologue*)
- 46 Dentiste
- 47 Médecin
- 48 Infirmière
- 49 Ergothérapeute

- 50 Opticien
- 51 Kinésithérapeute (*Masseur-kinésithérapeute rééducateur*)
- 52 Orthophoniste (*Audiologiste*)
- 53 Aide-vétérinaire

4 Administrations publiques

- 54 Sapeur-pompier
- 55 Membre de l'équipage d'un hélicoptère de sauvetage
- 56 Bibliothécaire
- 57 Officiers de police
- 58 Préposé à la poste
- 59 Préposés au service de la voirie (*Ramasseurs de poubelles*)
- 60 Employé de la voirie
- 61 Soldat
- 62 Balayeur de rue
- 63 Institutrice
- 64 Ingénieur des téléphones (*Monteur de lignes téléphoniques*)

5 Transport

- 65 Personnel navigant (*Hôtesse de l'air*)
- 66 Conducteur d'autobus
- 67 Coursier motocycliste

- 68 Pilote de ligne
- 69 Marin (*Matelot*)
- 70 Chauffeur de taxi
- 71 Conducteur de train
- 72 Chauffeur de poids lourd

6 Généralités

- 73 Employé de banque
- 74 Dépanneur
- 75 Hommes d'affaire
- 76 Cuisinier
- 77 Programmeur informatique
- 78 Éleveur de vaches laitières
- 79 Concepteur
- 80 Dessinateur
- 81 Agriculteur
- 82 Fleuriste
- 83 Responsables Informations
- 84 Jockey
- 85 Marchande ambulante
- 86 Journalistes
- 87 Employée de bureau
- 88 Animateur radio
- 89 Chercheur
- 90 Scientifique
- 91 Secrétaire
- 92 Moniteur de ski
- 93 Réalisateur d'émissions
- 94 Professeur de tennis
- 95 Caméraman de télévision
- 96 Magasiniers

INDEX ALPHABÉTIQUE

- Accordeur de piano 8
- Agriculteur 81
- Aide-vétérinaire 53
- Ambulanciers 43
- Anesthésiste (*Anesthésiologiste*) 44
- Animateur radio 88
- Apiculteur 3
- Artiste 1
- Balayeur de rue 62
- Bibliothécaire 56
- Boucher 15
- Briqueteur 14
- Bûcheron 29
- Caméraman de télévision 95
- Chauffeur de poids lourd 72
- Chauffeur de taxi 70
- Chercheur 89
- Coiffeuse 26
- Concepteur 79
- Conducteur d'autobus 66
- Conducteur de train 71
- Cordonnier 37
- Coursier motocycliste 67
- Couvreur 36
- Couvreur en chaume 12
- Cuisinier 76
- Dentiste 46
- Dépanneur 74
- Dessinateur 80
- Dessinateur de B.D. 5
- Écologiste 18
- Écrivain 2
- Électriciens 21
- Éleveur de vaches laitières 78
- Emballieuse 32
- Employé de banque 73
- Employé de la voirie 60
- Employée de bureau 87
- Ergothérapeute 49
- Fleuriste 82
- Garçon de café 40
- Hommes d'affaire 75
- Horticulteur 27
- Infirmière 48
- Ingénieur des téléphones (*Monteur de lignes téléphoniques*) 64
- Ingénieurs 22
- Institutrice 63
- Jardinier 25
- Jockey 84

- Journalistes 86
- Kinésithérapeute (*Masseur-kinésithérapeute rééducateur*) 51
- Magasiniers 96
- Maraîcher 30
- Marchand de quatre-saisons 39
- Marchande ambulante 85
- Marin (*Matelot*) 69
- Mécanicien 16
- Médecin 47
- Membre de l'équipage d'un hélicoptère de sauvetage 55
- Menuisier 17
- Métallurgiste 38
- Moniteur de ski 92
- Nettoyeur de vitres 42
- Officiers de police 57
- Opticien 50
- Orthophoniste (*Audiologiste*) 52
- Ouvrier d'usine (*Tisseur*) 31
- Ouvriers du bâtiment 19
- Pêcheur 23
- Pédicure (*Podologue*) 45
- Peintre 33
- Personnel navigant (*Hôtesse de l'air*) 65
- Photographe 7
- Pilote de ligne 68
- Plâtrier 34
- Plombier 35
- Poissonnier 24
- Portier 20
- Potier 9
- Préposé à la poste 58
- Préposés au service de la voirie (*Ramasseurs de poubelles*) 59
- Professeur de tennis 94
- Programmeur informatique 77
- Réalisateur d'émissions 93
- Relieur 4
- Responsables Informations 83
- Sapeur-pompier 54
- Scientifique 90
- Sculpteur 11
- Sculpteur sur bois 13
- Secrétaire 91
- Sérigraphe (*Imprimeur au pochoir*) 10
- Soldat 61
- Soudeur 41
- Souffleur de verre 6
- Toiletteuse pour chiens 28